

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 91

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

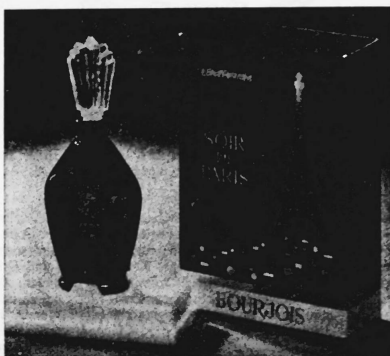
236971. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1968, 18 Uhr.
Elektrokemisk A/S, Middelthunsgate 27, Majorstua, Oslo 3 (Norwegen). — Fabrikation und Handel.

Metallurgische Schmelzöfen (vorwiegend elektrische Öfen), Teilsolcher Öfen, elektrische Gasgeneratoren, Gasreinigungsanlagen. (Int. Kl. 7, 11)



236972. Date de dépôt: 5 novembre 1968, 20 h.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, Glaris, Commerce.

Produits de parfumerie, de beauté, savonnerie, fards, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; tous ces produits de provenance parisienne. (Cl. int. 3)



La marque est exécutée en bleu, blanc et or.

236973. Date de dépôt: 5 novembre 1968, 20 h.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, Glaris, Commerce.

Produits de parfumerie, de beauté, savonnerie, fards, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; tous ces produits de provenance parisienne. (Cl. int. 3)



La marque est exécutée en bleu, blanc et or.

236974. Hinterlegungsdatum: 19. November 1968, 18 Uhr.
Gentner & Co. AG, Seefeldstrasse 4, Zürich 8. — Handel.

Französische Rot- und Weissweine. (Int. Kl. 33)

Gentner



APPELLATION CONTROLÉE

CAVE DES GOURMETS GENTNER

236975. Hinterlegungsdatum: 27. November 1968, 11 Uhr.
Grossmetzgerei Bigler AG, Schützenweg 12, Büren an der Aare (Bern). — Fabrikation und Handel.

Frisches Fleisch, Fleischwaren, Wurstwaren, Konserven. (Int. Kl. 29)



GROSSMETZGEREI BIGLER AG

236976. Date de dépôt: 7 janvier 1969, 14 h.
Société Industrielle pour le Découpage, l'Estampage et la Mécanique de Précision, S.I.D.E.M. Etablissements Gersperrin et Cie (S. à r.l.), 50, chemin Français, Besançon (France). — Fabrication.

Boîtes de montres en or. (Cl. int. 14)



236977. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 11 Uhr.
Max Hüppi, Drahtbürstenfabrikation, Feldlistrasse 7, St. Gallen. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125902. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1968 an.

Spezialbürsten und Werkzeuge. (Int. Kl. 8, 21)

AXÜ

236978. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1969, 10 Uhr.
Sitzmöbel AG, Hauptstrasse 128, St. Margrethen (St. Gallen). Handel.

Sitzmöbel und andere Möbel. (Int. Kl. 20)

SITAG

236979. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1969, 11 Uhr.
Haarpflegeinstitut Jacques Isler, Plattenstrasse 26, Zürich. Fabrikation.

Haarpflegeprodukte. (Int. Kl. 3)



236980. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1969, 18 Uhr.
Germ Lubricants Limited, Bloom Street, Salford (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128081. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1969 an.

Beleuchtungs-, Heiz- und Schmieröle. (Int. Kl. 4)



236981. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 11 Uhr.
«Strub» Mathiss & Co., Vins Mousseux et Champagnes, Elsässerstrasse 170, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 127019. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1968 an.

Weine, Schaumweine, alkoholfreie Weine, alkoholfreie Schaumweine, Obstweine, Obstschäumweine, Biere, kohlenwasserhaltige Getränke, Fruchtsäfte, Spirituosen, Liköre. (Int. Kl. 32, 33)

Tiger

236982. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 11 Uhr.
Langendorf Watch Co., Langendorf (Solothurn). — Fabrikation.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

CAVALIER

236983. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 17 Uhr.
Schürmann AG Wohlen, Wohlen (Aargau). — Fabrikation.

Alkoholische und nicht alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

SCHÜWO

236984. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1969, 14 Uhr.
Jürgen Paasch, Letzigraben 241, Zürich. — Fabrikation.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



236985. Hinterlegungsdatum: 12. August 1968, 17 Uhr.
Picker Corporation, 1275 Mamaroneck Avenue, White Plains (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 124497. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1968 an.

Ortsfeste und tragbare Röntgenapparate für gewerbliche Zwecke, nämlich röntgenographische Einheiten, fluoroskopische Einheiten, Röntgenische, Röntgen-Kontrollvorrichtungen, Röntgen-Zeitmesser, Röhrengehäuse, Röhrenträger, Kabel und Kabelenden, Verschlussvorrichtungen, Kassetten, Kassettenhalter und -wechsler, Kühlvorrichtungen für Röntgenröhren, Gleichrichter, Generatoren, Fremdkörperlokalisatoren, laminographische Einheiten, photographische Aufnahmegeräte für fluoroskopische Bilder; chemische Erzeugnisse und chemische Verbindungen für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, sowie zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Baumaterialien; Arzneimittel und pharmazeutische Präparate; Transformatoren, Drahtfernsehvorrichtungen, Kinescop- und Videoaufnahmeapparate, elektronische, thermionische und Halbleiter-Steuerungen, Hochspannungsgeneratoren und Mikrowellen-Fernmeldeanlagen; Messerschmiedewaren; Maschinen zur Verwendung in der Licht- und röntgenphotographischen Industrie, insbesondere zum Behandeln von Licht- und röntgenphotographischem Filmmaterial; Handwerkzeuge; wissenschaftliche Apparate und Instrumente sowie Messapparate und -instrumente, einschliesslich Apparaten zur Analyse nuklearer Röntgenstrahlung; chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich Apparaten zur Messung der Lungenfunktion sowie des Blutvolumens und des Blutkreislaufs; Bestand- und Zubehörteile zu den vorerwähnten Waren; Bekleidungsstücke, einschliesslich Schutzbekleidung gegen Röntgen- und radioaktive Strahlung. (Int. Kl. 1, 5, 6 bis 11, 19, 25)

PICKER

236986. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1968, 20 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel. — Handel.

Biere, Weine, Spirituosen, Liköre, Mineralwasser und andere alkoholfreie und alkoholhaltige Getränke wie Obstsaft, Kaffee, Tee, Sirupe und Mischgetränke; Extrakte aus solchen Getränken sowie Extrakte zur Herstellung solcher Getränke; Liköre und Spirituosen enthaltende Schokolade-, Konfiserie- und Zuckerwaren sowie gewöhnliche Schokolade-, Konfiserie- und Zuckerwaren; Speiseeis; Tabake und Tabakerzeugnisse wie Zigarren und Zigaretten; Gläser, Flaschen, Krüge, Teller, Bonbonnieren. (Int. Kl. 21, 30, 32, 33, 34)

JOCKEY CLUB

236987. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1968, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Ein Appetitstimulans und Vitamine enthaltendes pharmazeutisches Präparat zur Wachstumsförderung und zur Verhinderung und Behandlung von Stoffwechselstörungen. (Int. Kl. 5)

PERIVITA

236988. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1968, 17 Uhr.
Hygena Limited, Charley Wood Road, Kirkby Industrial Estate, Kirkby, Liverpool (Lancashire, Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Küchenmöbel und Teile für den Ausbau von Küchen. (Int. Kl. 20)

MODUPLAN 70 KÜCHEN

236989. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1968, 9 Uhr.
Hans Rytz, Vacallo (Tessin). – Fabrikation.

Roskopf- und Stiftanker-Uhren. (Int. Kl. 14)

TIWA

236990. Date de dépôt: 18 octobre 1968, 18 h.
Escher S.A., 39, rue Peillonex, Chêne-Bourg (Genève).
Commerce.

Gin. (Cl. int. 33)

OLD BRIDGE

236991. Date de dépôt: 18 octobre 1968, 18 h.
Escher S.A., 39, rue Peillonex, Chêne-Bourg (Genève).
Commerce.

Whisky. (Cl. int. 33)

WHITE CASTLE

236992. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1968, 15 Uhr.
Hans Rupp, Gossauerstrasse 49, Herisau (Appenzell A.-Rh.).
Fabrikation und Handel.

Strahlenschutzapparat. (Int. Kl. 9)

RUGAL

236993. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1968, 20 Uhr.
Cometro AG, Vuufflens-la-Ville (Waadt).
Fabrikation und Handel.

Bitumen-Isolation. (Int. Kl. 17)

COMEBIT

236994. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1968, 20 Uhr.
Cometro AG, Vuufflens-la-Ville (Waadt).
Fabrikation und Handel.

Teer-Isolation. (Int. Kl. 17)

COMERON

236995. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1968, 18 Uhr.
Schappe AG, 13, rue de la Corratierie, Genf.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 125632. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1968 an.

Handstrickwolle, Garne, Web- und Wirkstoffe, Tisch- und Bettwäsche, Posamenten, Bänder, Stickereien, Decken, Vorhänge, Bekleidungsstücke aller Art, einschliesslich Leibwäsche, Strumpfwaren, Korsetts, Handschuhe und Krawatten. (Int. Kl. 23 bis 26)

EMPRESS

236996. Date de dépôt: 7 novembre 1968, 19 h.
Ateliers des Charmilles S.A., 109, route de Lyon, Genève.
Fabrikation et commerce.

Machines d'usinage par électro-érosion, machines d'usinage par procédé électro-chimique, générateurs électriques, porte-électrode et accessoires. (Cl. int. 7, 9)

ELERODA

236997. Hinterlegungsdatum: 26. November 1968, 20 Uhr.
A/S Lego System, Billund, Billund (Jütland, Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Spielzeugbauelemente. (Int. Kl. 28)

KOLO

236998. Hinterlegungsdatum: 20. November 1968, 17 Uhr.
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, Winterthur 1. – Fabrikation und Handel.

Dichtungs- und Packungsmaterialien, Gleitdichtungen, Kolbenringe und Stützringe aus Kunststoff. (Int. Kl. 7, 17)

KOPAC

236999. Hinterlegungsdatum: 20. November 1968, 17 Uhr.
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, Winterthur 1. – Fabrikation und Handel.

Dichtungs- und Packungsmaterialien, Gleitdichtungen, Kolbenringe und Stützringe aus Kunststoff. (Int. Kl. 7, 17)

KONIPAC

237000. Hinterlegungsdatum: 20. November 1968, 17 Uhr.
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, Winterthur 1. – Fabrikation und Handel.

Dichtungs- und Packungsmaterialien, Gleitdichtungen, Kolbenringe und Stützringe aus Kunststoff. (Int. Kl. 7, 17)

KORPAC

237001. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 20 Uhr.
Turner, Rutherford Limited, Mansfield Mills, Hawick (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 25)

DRUMLANRIG

237002. Date de dépôt: 13 décembre 1968, 18 h.
Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.), Lindenstrasse 45, Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce.

Montres électriques, électroniques, à remontage manuel ou automatique; mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

FORTIS IVORY

237003. Date de dépôt: 13 décembre 1968, 18 h.
Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.), Lindenstrasse 45, Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce.

Montres électriques, électroniques, à remontage manuel ou automatique; mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

FORTIS FLIPPER

237004. Date de dépôt: 13 décembre 1968, 18 h.
Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.), Lindenstrasse 45, Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce.

Montres électriques, électroniques, à remontage manuel ou automatique; mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils à mesurer le temps, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

FORTISSA

237005. Date de dépôt: 20 décembre 1968, 14 h.
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, Genève.
Fabrikation et commerce.

Produits d'horlogerie et autres instruments chronométriques étanches. (Cl. int. 14)

OCEAN-DWELLER

237006. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1968, 19 Uhr.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, Neu-Aesch (Basel-Landschaft).
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate in Kapselform. (Int. Kl. 5)

SUSCAPS

237007. Date de dépôt: 13 janvier 1969, 18 h.
Damancy & Company Limited, 225, Bath Road, Slough (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Additif pour lavements évacuateurs. (Cl. int. 5)

KLENCOL

237008. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1969, 20 Uhr.
F.A. Power Limited, Adderley Road, Saltley, Birmingham (Warwickshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Riemen, ganz oder grösstenteils bestehend aus Metall, geeignet für Verpackungszwecke. (Int. Kl. 6)

QUIKLINK

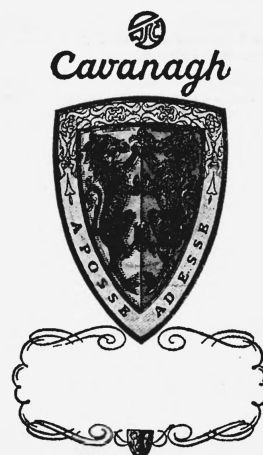
237009. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1969, 9 Uhr.
Bucher & Co. AG, Burgdorf (Bern). – Fabrikation.

Socken, Söckchen, Kniestrümpfe, Strumpfhosen aller Art. (Int. Kl. 25)

SWISSLON

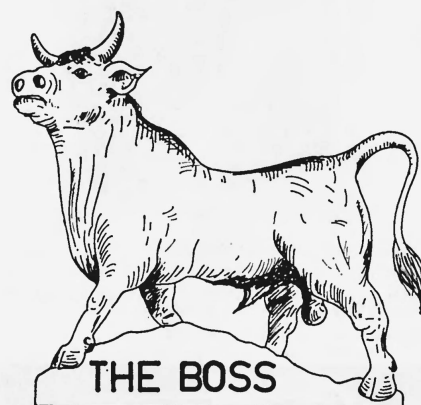
237010. Hinterlegungsdatum: 3. April 1968, 17 Uhr.
Hat Corporation of America, 530 Fifth Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefeln, Schuhen und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)



237011. Hinterlegungsdatum: 9. April 1968, 18 Uhr.
The Cincinnati Butcher's Supply Company, Helen and Blade Streets, Cincinnati (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zum Entfernen von Schweineborsten. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten; Kabel und Drähte; Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben. Erze. Metzgermaschinen, Verpackungsmaschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren; Pumpen; Kupplungen und Treibriemen; grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Steuer- und Schaltgeräte, Kopf- und Zungenprüfgeräte, Heizkessel, Motorsteuergeräte, Druckregler, Rohrförderer, Thermometer, Zeitmessgeräte; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. Injektionsnadeln. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Metzgerei- und Wursteriegeräte, Maschinen und Apparate für die Fleischbearbeitung, Kippwagen, Kippelmer, Deckenträger-Laufkatzen, Lauf- und Zugrollen, Fleischtransportwagen, Förderanlagen, Räucherkamern. Fleischlager, Schlachtbühnen; Metzgerstöcke, Hackblöcke, Schneidbretter, Brühwannen, Pökelwannen, Tröge, Becken, Kühl- und Lagergestelle, Brätleche, Fleischbehälter, Platten, Fleischformen, Wurstformen, Fettfilter; Netze, Schnüre, Seile; Klammern, Fleischhaken, Fleischspiese, Aufhängegestelle für Fleisch und Fleischprodukte, Fettspeichertanks, Schinkenränkebehälter, Haken, Bolzen-Schiessgeräte. (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 19 bis 22)



237012. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1968, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 13. Mai 1968.
Emba Mink Breeders Association, 3103 Lathrop Avenue, Racine (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Pelze und daraus hergestellte Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

BO JAH

Nordfinanz-Bank Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1968 (nach Gewinnverteilung)

Table with columns: Aktiven, Fr., and Passive, Fr. Lists assets like 'Kassa, Giro- und Postcheckguthaben' and liabilities like 'Bankenkreditoren auf Sicht'.

Aufwand

Table for 'Aufwand' with columns: Fr. Lists expenses like 'Passivzinsen', 'Kommissionen', 'Bankbehörden und Personal'.

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968

Table for 'Gewinn- und Verlustrechnung' with columns: Fr. Lists 'Saldo vortrag vom Vorjahr', 'Aktivzinsen', 'Kommissionen'.

Ertrag

Table for 'Ertrag' with columns: Fr. Lists 'Aktivzinsen', 'Ertrag des Wechselportefeuilles', 'Ertrag der Wertschriften'.

Wertschriften und dauernde Beteiligungen per 31. Dezember 1968

Table listing 'a) Schweizerische Obligationen', 'b) Inländische Pfandbriefe', 'c) Ausländische Obligationen', 'd) Ausländische Aktien' with their respective Fr. values.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdiens Service international des virements postaux

ab 19. April 1969 - dès le 19 avril 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.65%; Dänemark/Danemark: Fr. 57.80; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.20; Frankreich/France: Fr. 87.65; Grossbritannien und Nordirland/Großbritannien et Irlande du Nord: Fr. 10.43; Italien/Italie: Fr. -69%; Marokko/Maroc: Fr. 86.-; Niederlande/Pays-B: Fr. 119.60; Norwegen/Norvège: Fr. 60.90; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.81; Schweden/Suède: Fr. 84.15.

Der schweizerische Aussenhandel im März 1969

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion registriert der Aussenhandel im Berichtsmontat die höchsten je in einem März erreichten Werte. Die Einfuhr ist auf 1828,9 Mio Franken gestiegen, was gegenüber dem März 1968 einer Zunahme von 225,7 Mio Fr. oder 14,1% entspricht.

Entwicklung der Handelsbilanz

Table showing trade balance development with columns: Einfuhr (Tonnen, Mio Fr.), Ausfuhr (Tonnen, Mio Fr.), Passivsaldo (Mio Fr.), Ausfuhr in % des Einfuhr.

Einfuhr. Im Vergleich zum März 1968 tritt die Ausweitung der schweizerischen Einfuhr bei den Konsumgütern (insgesamt: 631,6 Mio Fr.) mit 17,7% und bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten (803,3 Mio) mit 14,3% stärker in Erscheinung als bei den Investitionsgütern (306,2 Mio) und Energieträgern (87,7 Mio) mit 8,6 bzw. 7,0%.

Die bedeutendsten absoluten Wertsteigerungen verzeichnen nicht-elektrische Maschinen (+ 34,3 Mio Fr.), gewerbliche Chemikalien (+ 18,5), elektrische Maschinen (+ 13,1), Automobile (+ 13,1 Mio, + 2447 Stk.), chemische Grundstoffe (+ 13 Mio), rohes Erdöl (+ 12,6), Wirk- und Strickwaren (+ 11,1), Bekleidungswaren (+ 10,5), bearbeitete Edelsteine (+ 9,7) und Eisenblech (+ 8,6 Mio Fr.).

Ausfuhr. Die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (682,7 Mio Fr.) liegt um 19,5%, diejenige von Investitionsgütern (504,9 Mio) um 13,8% und jene von Konsumgütern (497,3 Mio) um 13,2 Prozent über dem Wert des Vorjahresmärz. Die Verkäufe von Energieträgern haben um 27,3% zugenommen, bleiben aber unbedeutend (2,8 Mio Fr.).

Der Versand der metallverarbeitenden Industrie erreicht 858,6 Mio Fr., was gegenüber dem Vorjahres März eine Erhöhung von 12,9% ausmacht. Knapp die Hälfte dieses Zuwachses entfällt auf den Mehrexport von nichtelektrischen Maschinen. Der auf 368,6 Mio Fr. (+ 23,9%) angestiegene Auslandsabsatz der chemischen Industrie stellt einen neuen Monatshöchstwert dar, wozu namentlich die grösseren Lieferungen von gewerblichen Chemikalien (+ 28,9%) beigetragen haben.

Wichtige Handelspartner

Table of trade partners with columns: März 1968, Febr. 1969, März 1969, März 1968, März 1969. Lists partners like BR Deutschland, Frankreich, Italien, etc.

Ausfuhr

Table of exports with columns: März 1968, Febr. 1969, März 1969, März 1968, März 1969. Lists countries like BR Deutschland, Frankreich, Italien, etc.

Geographische Verteilung. Im Berichtsmontat weist die Einfuhr aus der EWG eine Zunahme auf. Aus den Ländern des Gemeinsamen Marktes hat die Schweiz für 1089,2 Mio Fr. Waren bezogen, das sind 13,6% mehr als im März 1968. Den beachtlichsten Anstieg verzeichnet der Import aus der Bundesrepublik Deutschland, wegen der Käufe in Frankreich geringfügig gesunken sind. Die Zufuhren aus der EFTA haben sich um 24,8% auf 328,3 Mio Fr. erhöht, was vor allem auf Mehrbezüge aus Grossbritannien, Schweden und Oesterreich zurückzuführen ist.

An der Steigerung der Ausfuhr ist den Absolutzahlen nach die EWG am stärksten beteiligt: der Gemeinsame Markt hat für 646,1 Mio Fr. Schweizer Waren bezogen, was gegen März 1968 eine Zunahme von 22,2% ausmacht. Die grössten Steigerungen entfallen auf die Exporte nach der Bundesrepublik Deutschland und Italien. Der Versand nach der EFTA (343,3 Mio Fr.) hat sich um 9,2% intensiviert. An dieser Entwicklung sind alle Mitgliedstaaten der Assoziation beteiligt, allen voran Oesterreich und Grossbritannien. Bei den übrigen europäischen Staaten zeigt sich annähernd eine Verdoppelung der Exporte nach der Tschechoslowakei. Die Ausfuhr nach Uebersee hat sich im Vergleich zum März 1968 um 15,2% auf 555,5 Mio Fr. erweitert. Während vor allem die Verkäufe nach Kanada, den USA, Südafrika und Hongkong eine Zunahme aufweisen, registriert der Export nach Mexiko einen Rückgang.

Auslandsabsatz der Hauptindustrien	Ausfuhrwerte		
	März 1968	Febr. 1969	März 1969
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	760,6	770,1	858,6
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	308,6	335,1	354,0
Maschinen, elektrische	85,1	93,4	110,5
Instrumente, Apparate	73,1	69,2	75,5
Uhren in 1000 Stück	6110,0	5593,1	6154,6
in Mio Fr.	196,3	179,0	213,4
Aluminium	19,0	20,6	20,7
Chemische Industrie	297,6	342,0	368,6
davon:			
Pharmazetika	67,7	57,6	75,7
Synthetische organische Farbstoffe	57,4	64,9	72,1
Parfümerie	13,7	16,8	16,0
Chemikalien, andere	158,9	202,7	204,8
Textilindustrie	135,5	147,9	165,9
davon:			
Chemiefasern und -garne	32,7	33,6	37,5
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	14,8	17,5	19,5
Bänder aus Textilien	1,6	1,5	1,5
Garne aus Wolle	2,5	3,3	3,7
Gewebe aus Wolle	4,8	4,0	4,4
Garne aus Baumwolle	5,5	6,7	8,1
Gewebe aus Baumwolle	18,5	22,1	23,7
Stickereien	11,4	15,1	15,6
Wirk-, Strickwaren	10,4	11,4	13,2
Bekleidungswaren	14,1	14,1	17,0
Konfektionswaren, andere	2,7	2,2	2,8
Hutgeflechte	3,3	2,8	2,7
Schuhe	9,6	10,6	10,3
davon:			
Schuhe aus Leder in 1000 Paar	231,6	239,6	229,4
Schuhe, andere in 1000 Paar	52,3	69,2	84,9

Nahrungs- und Genussmittel	72,4	72,7	85,4
davon:			
Käse	21,6	19,7	22,5
Milchkonserven, Kindermehl	4,6	4,8	6,0
Schokolade	5,2	5,6	6,4
Suppen, Bouillon	4,6	4,3	4,1
Tabakfabrikate	19,2	19,7	24,4
Bücher, Zeitungen	13,0	10,9	12,0

Im Berichtsmoat ist das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG (443,1 Mio Fr.) um 13,1 Mio Fr. höher als im März 1968. Dabei hat der Passivsaldo im Verkehr mit der Bundesrepublik Deutschland um 35,4 auf 299 Mio Fr. zugenommen. Aus dem Warenaustausch mit der EFTA resultiert ein Ausfuhrüberschuss von 15 Mio, gegenüber einem solchen von 51,2 Mio Fr. im vorjährigen März. Das Defizit im Handel mit Grossbritannien hat sich um 21,7 auf 30,2 Mio Franken erhöht. Der Aussenhandel mit Uebersee schliesst mit einem Saldo zu unseren Gunsten von 206,7 Mio Fr. (März 1968: 157,4 Mio), wobei sich im Verkehr mit den USA der Aktivsaldo (35 Mio Franken) verzehnfacht hat.

France

Exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse

Par un avis inséré dans le «Journal Officiel» du 9 avril 1969, les autorités françaises ont informé les intéressés de l'ouverture d'un contingent de 135 tonnes (poids sale) pour l'exportation de peaux brutes d'équidés à destination de la Suisse.

Les demandes d'autorisation d'exportation seront reçues du 17 avril jusqu'au 30 novembre 1969 par la Direction générale des douanes et droits indirects (division E), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris 9^e.

Examinées en fur et à mesure de leur présentation, les requêtes doivent être accompagnées d'une facture définitive, en triple exemplaire, visée dans la limite du contingent par l'Office commercial des tanneurs à Zurich. Une fois accordées, les licences d'exportation ne pourront pas être renouvelées.

91. 21. 4. 69

91. 21. 4. 69

91. 21. 4. 69

République algérienne

Réglementation de l'importation de certains produits

Par l'ordonnance (N° 69-14) du 25 mars 1969, insérée dans le «Journal Officiel» du 4 du mois suivant, les autorités algériennes ont: — institué le monopole de l'importation des produits pharmaceutiques, chimiques ou galéniques, des objets de pansement, instruments, accessoires, de l'appareillage médical, chirurgical et radiologique et de toutes autres fournitures nécessaires à la médecine humaine et vétérinaire; — attribué ce monopole à la pharmacie centrale. Abrogeant toutes les autres prescriptions contraires, l'ordonnance précise, par ailleurs, que les modalités d'application du monopole d'importation seront arrêtées par le ministre de la santé publique.

91. 21. 4. 69

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preis von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Die elektronische Pebe-Datrix kennt keine Mussestunden

denn ist sie mit den Buchungen fertig, fakturiert sie. Oder sie rechnet Löhne. Oder führt Lagerkontrollen (wenn sie nicht gerade Statistiken erstellt).

Buchhaltung ist eine der Lieblingsbeschäftigungen der Pebe-Datrix. Das Kontoblatt wird automatisch zeilengerecht eingelesen und nach der Buchung ausgeworfen. Automatisch wird die Saldoaufnahme kontrolliert. Die Journaladdition kann aufgrund der Kontonummern bis in 9 Gruppen aufgeteilt werden. Jede Gruppe ist jederzeit unabhängig abrufbar.

Beim Fakturieren rechnet und speichert die Pebe-Datrix was Sie gerade benötigen: Warengruppierung, Vertreterabrechnungen, WUST-Aufteilung — alles in einem Arbeitsgang.

Für Lohnabrechnungen bietet die 50 cm breite Walze genügend Platz. Gespeicherte, konstante Faktoren (SUVA, AHV, usw.) können beliebig eingesetzt werden.

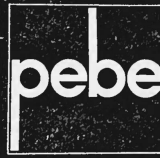
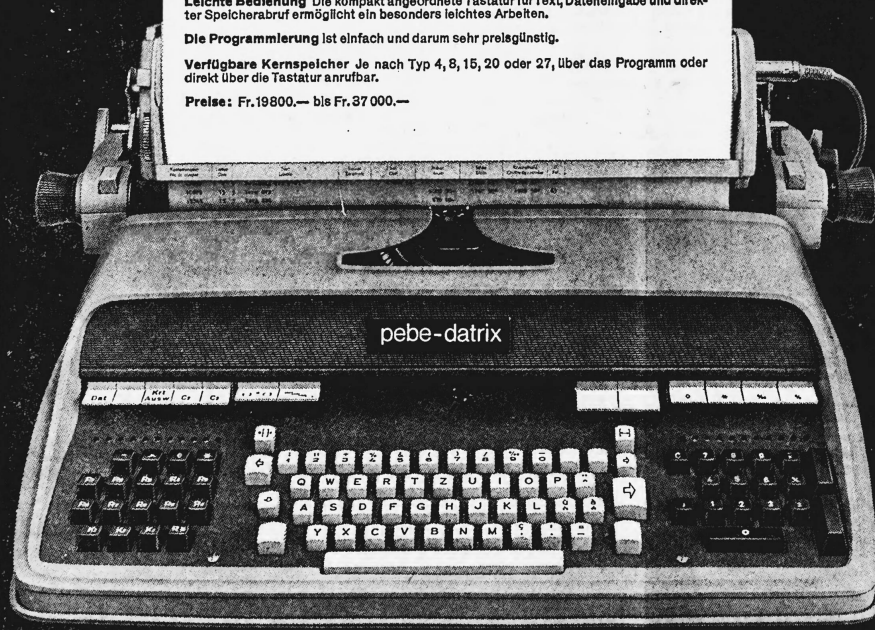
Lagerkontrollen oder Statistiken sind für die Pebe-Datrix kein Problem dank Elektronenrechner mit Speicherung im Magnetkern.

Leichte Bedienung Die kompakt angeordnete Tastatur für Text, Dateneingabe und direkter Speicherabruf ermöglicht ein besonders leichtes Arbeiten.

Die Programmierung ist einfach und darum sehr preisgünstig.

Verfügbare Kernspeicher Je nach Typ 4, 8, 15, 20 oder 27, über das Programm oder direkt über die Tastatur abrufbar.

Preise: Fr. 19800,— bis Fr. 37 000,—



Wollen Sie über die Pebe-Datrix mehr wissen, verlangen Sie mit diesem Bon unsere Check-List - 50 Fragen und Antworten über die Pebe-Datrix -

P. Baumer AG

8500 Frauenfeld Telefon 054 7 35 51 Pebe-Buchhaltungen Formular-Druckerel

Bon **Firma:** _____

Senden Sie uns umgehend die **Check-List - 50 Fragen und Antworten** über die Pebe-Datrix - **zuständig:** _____ **Strasse und Nr.** _____ **PLZ/Ort** _____

CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Sihlstrasse 37, ZÜRICH, Tel. (051) 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Sämtliche Treuhandfunktionen

Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966

Sonderheft Nr. 79

In diesem Sonderheft werden die Grundlagen dargelegt, nach denen der revidierte Landesindex berechnet wird. Ausserdem werden Zweck, Bedeutung und Methode der Indexberechnung eingehend erläutert.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 5.— (inkl. Spesen)

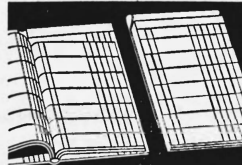
Versand gegen Voreinzahlung des Betrages von Fr. 5.— auf das Postcheckkonto 30-520 des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.



FISCHER & CO. 5734 REINACH

Statistikbücher und Blocs

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturforschung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

PRÊTS

express de Fr. 500.— à Fr. 10.000.—

- Nous accordons un crédit toutes les 3 minutes
- Garantie de discrétion totale
- Pas de caution; Votre signature suffit

Banque Procrédit
3000 Bern 7, Marktgasse 50
Tel. 031/22 55 02
1701 Fribourg, rue Banque 1
Tel. 031/2 64 31
NOUVEAU: Service express
Nom _____
Rue _____
Endroit _____

Rentsch lance le surprenant copieur universel Lumoprint LE4

automatique polyvalent électrostatique avantageux

Surprenant... car vous ne trouverez, dans cette catégorie de prix, aucun autre photocopieur électrostatique de table qui associe dans le même appareil le système dynamique (copie de feuilles volantes) et le système statique (reproduction de livres). Surprenant et unique... le Lumoprint LE 4 l'est autant par ses performances supérieures et son rendement exceptionnel que par son prix. Jugez-en!



Le système dynamique
permet la reproduction ultra-rapide de feuilles isolées ou volantes. Environ 10 documents à la minute! L'original est simplement posé sur le Lumoprint LE 4. Il est ensuite entraîné automatiquement — à plat — sous le couvercle, où un objectif Zeiss le photographie. Aucun risque de chiffonnement, de déchirure ou de bourrage, car il ne passe pas à l'intérieur de l'appareil.



Le système statique
permet aussi bien la reproduction de livres et de revues que celle d'objets (pièces détachées, échantillons de tissus, montres, etc.) et de petit originaux (photographies, timbres-poste, chèques, etc.). Le couvercle du Lumoprint LE 4 étant relevé, l'original ou l'objet est posé sur la plaque de verre qui est alors entraînée automatiquement au-dessus du fameux objectif Zeiss.



Des documents de grand format (plans, cartes géographiques, etc.) peuvent être copiés partiellement avec une grande facilité à l'aide du copieur universel Lumoprint LE 4.

Pour une information complémentaire ou une démonstration sans engagement, téléphonez au (022) 34 37 20 Genève (021) 25 24 25 Lausanne ou adressez ce

.....
 • COUPON à Walter Rentsch SA,
 • 59, rue du Grand Pré, 1211 Genève,
 • 11, ch. G. de Prangins, 1002 Lausanne
 • pour une démonstration sans engagement
 • Maison _____
 • Adresse _____
 • Personne compétente _____

Non seulement le prix d'achat du Lumoprint LE 4 est surprenant, mais aussi le prix „tout compris“ de la photocopie: 14 à 18 cts. ... dès la première! Un prix englobant toutes les fournitures, un service après-vente rapide et efficace et — autre innovation de Walter Rentsch SA — une garantie illimitée qui comprend le remplacement gratuit des pièces usées.

Comparez le coût de votre photocopieur actuel avec celui du Lumoprint LE 4! Et dès la première copie, partez gagnant avec ce photocopieur universel, à l'avant-garde du progrès technique.

Walter Rentsch AG SA

1211 Genève, 59, rue du Grand Pré, Téléphone 022 34 37 20
 1002 Lausanne, 11, ch. G. de Prangins, Téléphone 021 25 24 25
 Zurich, Bâle, Berne, St. Gall, Lucerne.

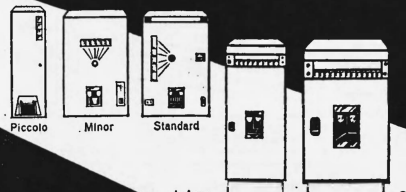
Ornappress AG, Schwerzenbach

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 18. April 1969 wird die Dividende pro 1968 gegen Coupon Nr. 1 wie folgt zahlbar:

Aktien Nrn. 1-10 000 abzüglich	Fr. 10.— pro Aktie Fr. 3.— 30% Verrechnungssteuer Fr. 7.— netto
Aktien Nrn. 10 001-11 000 abzüglich	Fr. 50.— pro Aktie Fr. 15.— 30% Verrechnungssteuer Fr. 35.— netto
Aktien Nrn. 11 001-18 000 abzüglich	Fr. 25.— pro Aktie für 6 Monate Fr. 7.50 30% Verrechnungssteuer Fr. 17.50 netto

Die Einlösung der Coupons erfolgt spesenfrei bei folgenden Zahlstellen:
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
 Zürcher Kantonalbank, Zürich
 Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
 Handelsbank in Zürich, Zürich
 sowie am Sitz der Gesellschaft in Schwerzenbach.

Schwerzenbach, den 18. April 1969



SWISS-O-MAT
 Fabrik für Getränkeautomaten
 MARMET & CO.
 BIEL, Bödingenstraße 136, Tel. 032 41311
 AARAU, Oberholzstraße 19, Tel. 061 245848
 ZÜRICH, Suterstrasse 55, Tel. 051 311467

«Schweiz»

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Zürich

Die Aktionäre werden hiemit zu unserer

99. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am Freitag, den 2. Mai 1969, vormittags 11 Uhr, im Klubzimmer des Kongresshauses, Zürich (Eingang General Guisan-Quai, 1. Stock), stattfinden wird.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Für die Stimmberechtigung verweisen wir auf § 8 unserer Statuten. Die Eintrittskarten können vom 21. bis 28. April 1969 bezogen werden.

Zürich, den 18. April 1969

«SCHWEIZ»

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
 Der Präsident des Verwaltungsrates:
 Dr. E. L. Keller

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Die Aktionäre werden hiemit gemäss § 7 der Statuten zu der Dienstag, den 6. Mai 1969, 15.30 Uhr, im Grossen Saal des Stadthauses in Winterthur stattfindenden

93. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Geschäftsordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1968. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
2. Verwendung des Reingewinnes 1968.
3. Antrag des Verwaltungsrates auf Kapitalerhöhung:
 - I. Das Grundkapital der Gesellschaft wird von 41 Millionen Franken auf 48 Millionen Franken erhöht durch
 - a) Ausgabe von 60 000 Inhaberaktien mit einem Nennwert von je Fr. 100.—. Davon werden 58 571 Aktien den bisherigen Aktionären im Verhältnis einer neuen Aktie auf 7 alte vom 7.—23. Mai 1969 zu pari zum Bezug angeboten, wobei der Eigentümer der Aktien Nummern 177311, 177312 und 177313 auf die Ausübung seiner Bezugsrechte verzichtet. In bezug auf die restlichen 1429 neuen Inhaberaktien verzichten die Aktionäre auf ihre Bezugsrechte zugunsten des Zentralen Wohlfahrtsfonds der «Winterthur»-Gesellschaften, der sie zum Preise von je Fr. 500.— zu übernehmen bereit ist.
 - b) Ausgabe von 10 000 neuen Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 100.—. Die bisherigen Aktionäre verzichten auf ihre entsprechenden Bezugsrechte zugunsten der Continental National American Financial Corporation, Chicago, die diese Aktien zum Preise von Fr. 1175.— übernimmt.
 Alle neuen Aktien sind ab 1. Januar 1969 dividendenberechtigt. Den eidg. Emissionsstempel trägt die Gesellschaft.
 - II. Die Generalversammlung stellt fest, dass der Ausgabepreis aller neuen Aktien bei der Zürcher Kantonalbank zur freien Verfügung der Gesellschaft hinterlegt ist, dass alle neuen Aktien gezeichnet sind und die Zeichnungsscheine vorliegen.
4. Statutenänderung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle (3 Revisoren und 2 Ersatzmänner) für das Jahr 1969.
7. Verschiedenes.

Für die Stimmberechtigten sind die §§ 8 und 9 der Statuten massgebend.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes und die Statutenänderung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

AG für Billige Wohnungen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 9. Mai 1969, 17 Uhr, bei Bank Eug. von Büren & Cie. AG, Bundesgasse 28, Bern

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Jahresbericht. 3. Jahresrechnung. 4. Verwendung des Reingewinnes. 5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Revisors liegen ab 21. April 1969 bei Bank Eug. von Büren & Cie. AG, Bundesgasse 28, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 17. April 1969

Der Verwaltungsrat

URSINA AG

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wurde die Dividende pro 1968 auf Fr. 65.— pro Aktie festgesetzt. Der Coupon Nr. 19 ist ab 22. April 1969, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 45.50 zahlbar:

bei Pictet & Cie., Genf
 bei Armand von Ernst & Cie., Bern
 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
 beim Schweizerischen Bankverein, Basel
 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
 bei der Schweizerischen Volksbank, Bern
 bei der Kantonalbank von Bern, Bern
 bei der Bank Leu AG, Zürich
 bei von Ernst & Co. AG, Bern
 bei Lombard, Odier & Cie., Genf

sowie bei den schweizerischen Zweigniederlassungen der genannten Banken.

Die Generalversammlung hat weiter beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 14 000 000.— auf Franken 16 800 000.— zu erhöhen durch Heraussetzen des Nennwertes der Aktien aus Gesellschaftsmitteln von bisher Fr. 250.— pro Aktie auf Fr. 300.— pro Aktie, und anschliessend jede Aktie in drei, ab 1. Januar 1969 dividendenberechtigte neue Aktien zu je Fr. 100.— nom., zu zerlegen. Die aus dieser Operation resultierende Verrechnungssteuer und die Emissionsabgabe werden von der Gesellschaft übernommen. Die alten Aktien werden inkl. Coupons Nrn. 19 und ff. an den Börsen von Basel, Bern und Genf bis mit 21. April 1969 und an der Zürcher Börse bis mit 18. April 1969 gehandelt. Die neuen Aktien zu Fr. 100.— nom., Nrn. 1-168 000, mit Coupons Nrn. 1 und ff. werden an den genannten Börsen ab 22. April 1969 kotiert sein.

Die alten Aktien, mit Coupons Nr. 20 und Talon können zwecks Umtausch ab 22. April 1969 bei den nachstehenden Banken und deren schweizerischen Zweigniederlassungen eingereicht werden:

Pictet & Cie., Genf
 Armand von Ernst & Cie., Bern
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
 Schweizerischer Bankverein, Basel
 Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
 Schweizerische Volksbank, Bern
 Kantonalbank von Bern, Bern
 Bank Leu AG, Zürich

Die Spesen dieses Umtausches werden von der Gesellschaft übernommen.

Bei den genannten Banken steht ein Merkblatt über die steuerliche Behandlung der Gratis-Nennwert-erhöhung der Ursina-Aktien zur Verfügung der Aktionäre.

Konolfingen, den 16. April 1969

Der Präsident des Verwaltungsrates:
 J. F. Gugelmann

Kurhaus Sonn-Matt AG, Luzern

Kurhaus und medizinische Privatklinik

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 17. April 1969 hat die Ausschüttung folgender Dividenden beschlossen:

Prioritätsaktien: Coupon Nr. 9
 Fr. 17.50 brutto = Fr. 12.25 netto

Stammaktien: Coupon Nr. 8
 Fr. 12.— brutto = Fr. 8.40 netto

Zahlstelle: Schweizerische Kreditanstalt, Luzern

Luzern, den 17. April 1969

Der Verwaltungsrat

PAILLARD S.A. Ste-Croix, Yverdon et Orbe

Convocation à la 49^e assemblée générale ordinaire

le samedi 3 mai 1969, à 15 heures, au Foyer Paillard, avenue des Sports, à Yverdon; établissement de la liste de présence dès 14 heures 30.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1968.
- 2^o Exposé de l'administrateur-délégué.
- 3^o Rapport des contrôleurs.
- 4^o Discussion et votation sur lesdits rapports.
- 5^o Décision sur la répartition du bénéfice.
- 6^o Election des contrôleurs pour l'exercice 1969.
- 7^o Modification des articles 5, 6, 7, 13, 15, 17, 18, 19, 30, 31 et 39 des statuts.
- 8^o Propositions individuelles et lecture du procès-verbal.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 2 mai 1969, sur production des titres ou certificats de dépôt, aux bureaux de la société, à Sainte-Croix et Yverdon, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, à ses succursales et agences, à l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel et Lausanne, au Crédit Suisse à Lausanne, à la Société de Banque Suisse à Lausanne et à la Banque Populaire Suisse à Lausanne.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que la proposition de répartition du bénéfice peuvent être consultés dès le 23 avril 1969 aux bureaux de la société, à Sainte-Croix et à Yverdon.

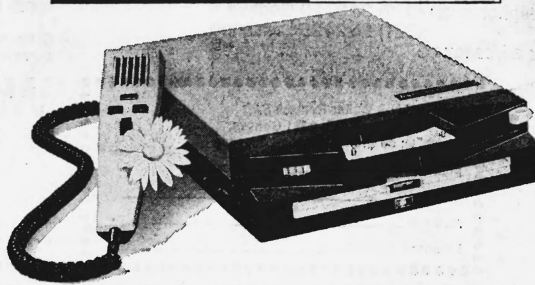
Ste-Croix, le 14 mars 1969

Le conseil d'administration

Korrespondenz vereinfachen Zeit sparen

Mit dem Leistungs-Diktiergerät

Assmann 2000
der gute Ton



Einzigartige Tonfolie und Reinheit der Wiedergabe.
 Einfachste Handhabung, weltbekannte Qualität,
 Preisvorteile, Eintausch alter Modelle.

Generalvertretung für die Schweiz

Direma

Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG.
 Räfelstrasse 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

Coupon Ich/wir wünsche(n) unverbindlich:
 Prospekt über Assmann-Diktiergeräte
 Vertreterbesuch/Vorführung
 Eintauschofferte für System

Firma _____ Tel. _____

Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG.
 Räfelstrasse 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

Verkaufs- und Servicestellen in der Schweiz:

- | | |
|--|---|
| Aargau und Teil Zürich: H.K. Hasler, St. Michaelstrasse 68 8008 Zürich | Basel-Stadt und -Land: Hans Weiskopf, Osterstrasse 144 4000 Basel |
| Bern: Paul Schaffner, Hochdörfli Keller 9 Roggli, Kramgasse 64 3000 Bern B | Fribourg: Martin Trovelli et ses fils, S.A. avenue des Alpes 2, 1700 Fribourg |
| Glarus: Markus Trovelli et ses fils, S.A., rue du Grand 60-62, 1211 Genève 17 | Graubünden: G. G. Heppstrasse 59, 2700 Glarus |
| Genève: Jules Escher, Poststr. 38 2000 Chur | Luzern und Zentralalpen: Bühmann-Fenner AG Theaterstr. 3 a, 8000 Luzern |
| Neuchâtel: Melchior Bolomey, Machines de bureau, av. de la Gare 2000 Neuchâtel | St. Gallen und Ostschweiz: Müggler & Co., Neugasse 20 8000 St. Gallen |
| Schaffhausen und Winterthur: Büchler & Co., Metzgerstr. 4 8401 Winterthur | Vaud: M. Guinand S.A., place St-François 5 1000 Lausanne |
| Vallée: Markus Trovelli et ses fils, S.A., place du Midi 48, 1950 Sion | Zug: AG für Büro-einrichtungen Poststrasse 20, 8300 Zug |
| Zürich: A. Beggisser & Co., Waisenhausstrasse 2 8023 Zürich | Solothurn und Grenchen: Büro-maschinen AG, Marktplace 45, 4500 Solothurn. |

**Reisende
Kaufleute
kennen
uns!**

**Hotel Continental
Luzern**

Morgartenstrasse 4, Tel. (041) 22 15 68
beim Bahnhof, 70 Betten,
Restaurants im Parterre und 1. Stock
Parkplätze vorhanden
Für Tagungen, Geschäftsrapporte,
Verbands- und Vereinsitzungen,
Ausstellungen von Kollektionen,
zum Business-Lunch

Basel Hotel Central

Falknerstrasse 3, im Zentrum der Stadt.
Gepflegtes Hotel und Stadrestaurant.
Ausstellungszimmer.
Autosinstellhalle in der Nähe.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
A. Hartmann-Sommer
Telefon (061) 23 44 30

Winterthur

**Hotel-Pizzeria
«Goldener Adler»**

das gediegene Kleinhotel der Alt-
stadt.

Spezialitäten: Chäschnüchli
Zimmer mit allem Komfort.
Familie Landolt-Frischknacht
Telefon (052) 22 20 71
Steinberggasse 51



**Bern
Hotel Restaurant**

savoy

Neuengasse 26
Das gepflegte und wohlliche Erst-
klassenhäuser im Herzen der Stadt. Alle
Zimmer mit WC, Dusche oder Bad,
Telephon und Radio.
Restaurant u. Burgunderstube im 1. St.
Tel. (031) 22 44 05 Telex 32 445
Inhaber R. Tanner



Grosse und kleine, neue Säle
für Hochzeiten, Gesellschaften und
Familienfeste
Gute Küche Grosser Parkplatz
Familie E. Gerber
Tel. (031) 91 51 45



HOTEL ASTORIA
Hübelstrasse (062) 5 84 91
V. von Blumenthal



Elite Congress Center
Tagungs- und Gesellschaftszentrum
im Herzen der Stadt Zürich



CARLTON ELITE HOTEL
Bahnhofstrasse 41
Telex: 52 781
Telefon (051) 23 66 36

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Zu vermieten

im Zollfreilager Dreispitz, Basel

Transitlagerraum

1 Kabine mit 64 m²
1 Kabine mit 46 m²

für nur geruchfreie Güter.
Bodenbelastung 350 kg pro m².

Anfragen an
Lüchinger AG, Postfach, 4002 Basel,
Tel. (061) 35 74 00.



**Inserate erschliessen
den Markt**

A vendre en bloc, avec ferme, aux en-
viron de Bulle et du lac de la Gruyère

terrain à bâtir

situation très ensoleillée, environ
100 000 m², Fr. 7.50 le m².

Les intéressés s'annoncent sous chiffre
P 7462-5 à Publicitas S.A., 1701
Fribourg.

Brochure AELE

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1967 ont été réunis en une
brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.- (frais compris). Envoi contre verse-
ment préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du
commerce, Efingerstrasse 3, 3000 Berne.

NB. L'édition en langue allemande est épuisée.

PATENTE

**KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.**
8001 Zürich
Bahnhofstrasse 58

Zürcher Privatbank

vorwiegend im Kleinkredit-Geschäft tätig, sucht tüchtige(n) und zu-
verlässige(n)

Hauptbuchhalter(in)

zur selbständigen Führung unserer Finanz-Buchhaltung (National-
Buchungssystem).

Gut bezahlte Dauerstelle, angenehme Arbeitsbedingungen, Fünftage-
woche.

Wenn Sie Freude an einem lebhaften Betrieb haben und an selbständiges
Arbeiten gewöhnt sind, erwarten wir gerne Ihren Anruf.

Telefon (051) 47 06 07.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Nach einer Brand-Katastrophe
ist schon mancher
Buchhalter gefragt worden,
warum er nicht dafür besorgt war,
seine Buchhaltung
feuersicher zu versorgen.**

Ein Buchhalter weiss, wieviel seine Debitorenbuch-
haltung wert ist. Und dass Ausstände nicht alle versichert
werden können. Und wird die Debitoren-Buchhaltung ein
Opfer der Flammen, wird meistens der Buchhalter zitiert.
(Weil die Geschäftsleitung schliesslich nicht an alles denken
kann.)

Also sollten Sie, der Buchhalter, die Buchhaltung
feuersicher versorgen. Aber was ist «feuersicher»? Nicht
jeder Brand ist gleich gross und gleich gefährlich. Hier
jedoch müssen Sie auch mit dem Schlimmsten rechnen und
für Ihre Buchhaltung einen Schrank wählen, der das Prädi-
kat «feuersicher» wirklich verdient: CHUBB. Ein CHUBB-
Schrank kann in einem Brandherd äusserlich glühend heiss
werden, was ihn innerlich aber völlig kalt lässt. Was Ihre
ganze Buchhaltung mit allen damit verbundenen Werten
retten könnte; womit Sie wiederum Ihrer hohen Verantwor-
tung gerecht würden. Senden Sie uns darum untenstehenden
Bon. So sorgen Sie vor, dass Sie sich später keine Sorgen
machen müssen.

Bon

Firma _____
Zu Händen von _____
Strasse _____
Wohnort _____

Senden Sie mir gratis die Dokumentation über feuersichere CHUBB-
Schränke. Dazu legen Sie bitte einen neutralen, wissenschaftlichen
Test-Bericht, der mir genau sagt, wie feuersicher CHUBB-Schränke
sind.

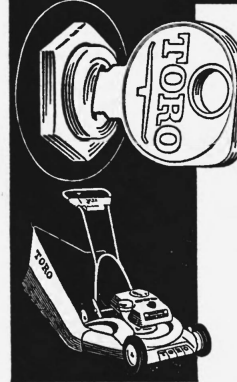
CHUBB

feuersichere Schränke bei der

Definitiv Organisation AG

Telefon 051 44 46 00, Förlibuckstrasse 110, 8040 Zürich

TORO



TORO-Motorrasenmäher sind jetzt so leicht zu
starten wie ein Auto!

Sie leisten sich selbst den besten Dienst, wenn
Sie den überlegenen TORO kennen lernen.

TORO bietet Ihnen besondere Vorteile:

- ▶ Müheloses Starten mit dem Zündungs-
Schlüssel
- ▶ Leistungsstarker Motor,
darum lange Gebrauchsdauer
- ▶ Windkanal-Gehäuse,
garantiert lockeren Grasauswurf
- ▶ Ideale Grasfangvorrichtung, die sich im
Herbst auch zum Laubsammeln eignet
- ▶ Zuverlässigen Kundendienst

Weitere wichtige Vorzüge finden Sie in unseren
Prospekten, die wir Ihnen gerne zustellen. Noch
besser überzeugt Sie eine unverbindliche Vor-
führung. Bitte berichten Sie uns, wir stehen
gerne zu Ihrer Verfügung.

Gerne unterbreiten wir auch Angebote für
Grassflächenmäher mit einer Schnittbreite
von 63-435 cm.

ALTORFER SAMEN AG
8047 Zürich, Feilenbergstr. 27b Tel. 54 57 57



□ BUCHNER

Wissen Sie, dass es auf die Stellung ankommt?

Der Präsident könnte es sich leisten, die Füße auf den Schreibtisch zu legen.

Je höher die Stellung, desto mehr Stellungen sind beim Sitzen erlaubt.

Stella-Bürostühle sind entsprechend konstruiert.

Die Entwicklung einer Karriere ist heute, besonders in grossen Unternehmen, oft am zuge teilten Stuhl abzulesen. Die

Stufenleiter der Stühle spiegelt die jeweils erreichte Position.

Weil das so ist, haben die Stella-Werke ein Sortiment auf den Schweizer Markt gebracht, das jedem Posten die ihm entsprechende Sitzgelegenheit offeriert.

Aber weil die Stella-Werke ein Unternehmen sind, das mit seinem Team erstklassiger Designer von Kaufleuten geleitet wird, von Kaufleuten, die

kaufmännisch denken, darum fällt an den Stella-Bürostühlen folgendes auf:

1. Jeder Stella-Stuhl gehört zu den preisgünstigsten seiner Klasse.
2. Punkto **Bequemlichkeit** wird in jeder Preisklasse das Optimum geboten.
3. Um die **Wirtschaftlichkeit** der einzelnen Stühle zu gewährleisten, wurde bei der Konstruk-

tion vor allem auf Haltbarkeit geachtet. Darum kann Stella eine zeitlich unbeschränkte

4. Und dort, wo es sich auch mit der Wirtschaftlichkeit verträgt, bieten Stella-Stühle ein Höchstmass an Eleganz. Stella-Stühle sind das Resultat einer führenden Technik. Die Stella-Höhenregulierung funktioniert ohne sichtbare Mecha-

nik, ohne Hebel oder Raster. Eine geniale Erfindung, die nur von den Stella-Werken gelie-

fert wird. Und in einem Punkt sind sich sowohl der Unternehmer als auch der Mitarbeiter einig: Alle sind erst dann zufrieden, wenn die tägliche Ermüdung gegen Feierabend auf Grund der vollbrachten Leistung, nicht aber auf Grund eines unbequemen Stuhles zustande kam.



Die Stella-Höhenregulierung ist eine Erfindung, die auf dem Sektor der Bürostühle etwa dem entspricht, was die Hydraulik für das Auto bedeutet. Bei der Stella-Höhenregulierung arretiert der Sitz automatisch dort, wo es von Ihnen gewünscht wird. Die Stuhlsäule ist von aussen glatt und sauber. Ohne Klemme, ohne Schraube, ohne Fett und ohne Öl. Darum bildet sie keine Gefahr mehr für Strümpfe oder Hosen.

Die Stella-Höhenregulierung ist eine einfache und gerade darum auch in ästhetischer Hinsicht nicht zu überbietende formale Lösung des Fusses für den modernen Bürostuhl.

*überzogen mit Starnoid in schwarz, rot, grün oder braun.

stella

Name: _____
 Adresse: _____
 Postleitzahl: _____
 Ort: _____

- Bitte senden Sie mir den Bezugsquellennachweis für Stella-Möbel ein
- Bitte senden Sie mir den farbigen Katalog.
- Gewünschtes bitte ankreuzen.

Die Stella-Werke stellen aus an der Schweizer Mustermesse Basel, Halle 17, Stand 645

Ausschneiden und einsenden an Stella-Werke 2854 Bassecourt Telefon (068) 37177